

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning VI i Fördraget om Europeiska unionen

98/699/RIF:

- ★ Gemensam åtgärd av den 3 december 1998 antagen av rådet på grundval av artikel K 3 i Fördraget om Europeiska unionen om penningtvätt, identifiering, spårande, spärrande, beslag och förverkande av hjälpmedel och vinning av brott..... 1

98/700/RIF:

- ★ Gemensam åtgärd av den 3 december 1998 beslutad av rådet på grundval av artikel K 3 i Fördraget om Europeiska unionen om inrättandet av ett europeiskt system för arkivering av bilder (Fado)..... 4

98/701/RIF:

- ★ Rådets beslut av den 3 december 1998 om en gemensam standard för ifyllande av den enhetliga modellen för uppehållstillstånd 8

I *Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk*

Kommissionens förordning (EG) nr 2630/98 av den 8 december 1998 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker..... 17

- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 2631/98 av den 8 december 1998 om fastställande för år 1999 av de årliga kvantiteter som inom ramen för tullkvoterna och kvantiteten traditionella AVS-bananer skall tilldelas "nya aktörer"..... 19

- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 2632/98 av den 8 december 1998 om fastställande av en fast justeringskoefficient för den preliminära referenskvantitet som skall tilldelas varje traditionell aktör inom ramen för tullkvoterna och de traditionella AVS-bananerna för 1999 21

Innehåll (Fortsättning)	
	* Kommissionens förordning (EG) nr 2633/98 av den 8 december 1998 om ändring av förordning (EG) nr 2300/97 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1221/97 om allmänna tillämpningsregler för åtgärder som syftar till att förbättra villkoren för produktion och saluföring av honung 23
	Kommissionens förordning (EG) nr 2634/98 av den 8 december 1998 om fastställande av exportbidrag för griskött 24
	Kommissionens förordning (EG) nr 2635/98 av den 8 december 1998 om utfärdande av importlicenser för vitlök med ursprung i Kina 26

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

Kommissionen

98/702/EG:

- * Kommissionens beslut av den 26 november 1998 om godkännande av de kontrollprogram för förebyggande av zoonoser som medlemsstaterna har framlagt för 1999 och om fastställande av nivån för gemenskapens finansiella bidrag [*delgivet med nr K(1998) 3645/1*] 27

98/703/EG:

- * Kommissionens beslut av den 26 november 1998 om godkännande av medlemsstaternas program för att utrota sjukdomar för 1999 och om fastställande av nivån på det finansiella stödet från gemenskapen [*delgivet med nr K(1998) 3645/2*]..... 29

(Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning VI i Fördraget om Europeiska unionen)

GEMENSAM ÅTGÄRD

av den 3 december 1998

antagen av rådet på grundval av artikel K 3 i Fördraget om Europeiska unionen om penningtvätt, identifiering, spårande, spärrande, beslag och förverkande av hjälpmedel och vinning av brott

(98/699/RIF)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT OM FÖLJANDE GEMENSAMMA ÅTGÄRD

med beaktande av Fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel K 3.2 b i detta,

med beaktande av Förenade kungarikets initiativ,

med beaktande av den handlingsplan från högnivågruppen för frågor som rör organiserad brottslighet som godkändes av Europeiska rådet i Amsterdam den 16–17 juni 1997, särskilt rekommendation 26 b om bättre möjligheter att spåra och beslagta vinning av brott,

efter granskning av Europaparlamentets synpunkter efter ordförandeskapets hörande i enlighet med artikel K 6 i Fördraget om Europeiska unionen,

med beaktande av de gemensamma åtgärderna av den 5 december 1997 om införande av en ordning för utvärdering av tillämpning och genomförande på nationell nivå av internationella åtaganden i kampen mot den organiserade brottsligheten⁽¹⁾ respektive av den 19 mars 1998 om införande av ett utbytes-, utbildnings- och samarbetsprogram riktat till personer med ansvar för kampen mot organiserad brottslighet (Falcone-programmet)⁽²⁾,

med hänsyn till medlemsstaternas åtagande när det gäller principerna i Europarådets konvention från 1990 om penningtvätt, efterforskning, beslag och förverkande av vinning av brott,

med beaktande av den föreslagna gemensamma åtgärden om att göra deltagande i en kriminell organisation i Europeiska unionens medlemsstater till ett brott, och med särskilt beaktande av de brott som omfattas av den gemensamma åtgärden,

med hänsyn till kraven i rådets direktiv 91/308/EEG av den 10 juni 1991 om åtgärder för att förhindra att det finansiella systemet används för tvättning av pengar⁽³⁾ och de 40 rekommendationer angående bekämpande av penningtvätt som gjorts av finansiella aktionsgruppen mot

penningtvätt (FATF) i versionen från 1996 och särskilt rekommendation 4,

med beaktande av den gemensamma åtgärden av den 17 december 1996 om tillnärmning av Europeiska unionens medlemsstaters lagstiftning och praktiska tillämpning för att bekämpa narkotikamissbruk samt förebygga och bekämpa olaglig narkotikahandel⁽⁴⁾,

med tanke på det gemensamma målet att förbättra samordningen mellan brottsbekämpande myndigheter,

med erinran om den gemensamma åtgärden om inrättande av ett europeiskt rättsligt nätverk som antogs av rådet den 29 juni 1998⁽⁵⁾,

med beaktande av att möjligheten att avbryta brottslig verksamhet på området för organiserad brottslighet förbättras genom effektivare samarbete mellan medlemsstaterna när det gäller att identifiera, spåra, spärra eller beslagta och förverka tillgångar som härrör från brott,

med beaktande av att inbördes överensstämmande rutiner effektiviserar det europeiska samarbetet när det gäller att identifiera, spåra, spärra, beslagta och förverka olagliga tillgångar,

med beaktande av att det i rekommendation 16 i den ovan nämnda handlingsplanen om bekämpande av den organiserade brottsligheten framhålls att det är nödvändigt att påskynda förfarandena för rättsligt samarbete i frågor med anknytning till organiserad brottslighet och att kraftigt minska dröjsmålen vid överföring av, och svar på, framställningar,

med hänsyn till medlemsstaternas anslutning till 1959 års europeiska konvention om inbördes rättshjälp i brottmål,

mot bakgrund av Förenta nationernas konvention mot olaglig hantering av narkotika och psykotropa ämnen från 1988 och Förenta nationernas generalförsamlings extra session om narkotika år 1998,

⁽¹⁾ EGT L 344, 15.12.1997, s. 7.

⁽²⁾ EGT L 99, 31.3.1998, s. 8.

⁽³⁾ EGT L 166, 28.6.1991, s. 77.

⁽⁴⁾ EGT L 342, 31.12.1996, s. 6.

⁽⁵⁾ EGT L 191, 7.7.1998, s. 4.

med erkännande av de landvinningar som har gjorts genom 1996 års Dublinseminarium om förverkande av tillgångar genom att hindren för effektivt samarbete identifierades,

med förutsättningen att de samarbetsformer som fastställs i denna gemensamma åtgärd inte påverkar andra former av bilateralt eller multilateralt samarbete.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. För att få till stånd effektivare åtgärder mot den organiserade brottsligheten skall medlemsstaterna se till att inga reservationer görs eller vidhålls mot följande artiklar i Europarådets konvention från 1990 om penningtvätt, efterforskning, beslag och förverkande av vinning av brott (nedan kallad 1990 års konvention):

- a) Artikel 2; om brottet bestraffas med frihetsberövande eller frihetsberövande åtgärd där högsta straffet är mer än ett år.
- b) Artikel 6; om det gäller allvarliga brott. Sådana brott bör under alla förhållanden innefatta de brott som bestraffas med frihetsberövande eller frihetsberövande åtgärd där högsta straffet är mer än ett år, eller, när det gäller de stater som har en minimitröskel för brott i sitt rättssystem, brott som bestraffas med frihetsberövande eller frihetsberövande åtgärd där lägsta straffet är mer än sex månader.

Led a skall inte påverka reservationer som har gjorts avseende förverkande av vinning av brott som bestraffas enligt skattelagstiftning.

2. Varje medlemsstat skall se till att dess lagstiftning och förfaranden när det gäller förverkande av vinning av brott även möjliggör förverkande av egendom vars värde motsvarar sådan vinning, både i rent inhemska förfaranden och i förfaranden som inleds på begäran av en annan medlemsstat, inbegripet begäran om verkställighet av utländska beslut om förverkande. Medlemsstaterna kan emellertid undanta förverkande av egendom vars värde motsvarar vinning från brott i ringa fall. Orden "egendom", "vinning" och "förverkande" skall ha samma betydelse som i artikel 1 i 1990 års konvention.

3. Varje medlemsstat skall se till att dess lagstiftning och förfaranden ger den möjlighet att, på begäran från en annan medlemsstat, identifiera och spåra misstänkt vinning av brott, om det finns rimlig grund att misstänka att en brottslig handling har begåtts. Sådan lagstiftning och sådana förfaranden skall göra det möjligt att ge rättshjälp på ett så tidigt stadium som möjligt av en utredning

och medlemsstaterna kommer för detta ändamål att sträva efter att gentemot andra medlemsstater vara restriktiva med att utnyttja de fakultativa vägransgrunder som anges i artikel 18.2 och 18.3 i 1990 års konvention.

Artikel 2

1. Varje medlemsstat skall inom ramen för verksamheten i det europeiska rättsliga nätverket utarbeta en användarvänlig handledning som innehåller upplysningar om var rådgivning finns att tillgå och som redogör för vilken rättshjälp medlemsstaten kan tillhandahålla för att identifiera, spåra, spärra eller beslagta och förverka hjälpmedel och vinning av brott. Handledningen skall även innehålla uppgift om samtliga viktiga begränsningar i fråga om sådan rättshjälp och vilken information som de ansökande staterna skall tillhandahålla.

2. Generalsekretariatet vid Europeiska unionens råd skall tillställas de handledningar som i avses i punkt 1 och skall översätta dem till de officiella språken vid Europeiska gemenskapens institutioner. Generalsekretariatet skall sända handledningarna till medlemsstaterna, det europeiska rättsliga nätverket och Europol.

3. Varje medlemsstat skall se till att den handledning som avses i punkt 1 hålls uppdaterad och att samtliga ändringar skickas till rådets generalsekretariat för att över sättas och skickas ut i enlighet med punkt 2.

Artikel 3

Medlemsstaterna skall ge samma prioritet som den som tillämpas vid inhemska förfaranden åt alla framställningar från andra medlemsstater när det gäller att indentifiera, spåra, spärra eller beslagta och förverka tillgångar.

Artikel 4

1. Medlemsstaterna skall uppmuntra till direkta kontakter mellan utredare, undersökningsdomare och åklagare i medlemsstaterna genom att på lämpligt sätt utnyttja tillgängliga former för samarbete för att säkerställa att framställningar om rättshjälp genom formella kanaler inte görs i onödan. När det är nödvändigt med en formell framställning skall den ansökande staten se till att den är korrekt utformad och uppfyller samtliga krav i den anmodade staten.

2. När det inte är möjligt att verkställa en framställning om rättshjälp på det sätt som förväntas av den ansökande staten, skall den anmodade staten, efter lämpligt samråd med den ansökande staten och med fullt iakttagande av nationell lagstiftning och internationella åtaganden, sträva efter att tillgodose framställningen på något annat sätt.

3. Medlemsstaterna skall överlämna en framställan om rättshjälp så snart som den exakta arten av den rättshjälp som erfordras har fastställts och, när en framställan har markerats med "brådskande" eller en tidsfrist har angivits, förklara skälen för detta.

Artikel 5

1. Medlemsstaterna skall, när det inte strider mot deras lagstiftning, vidta alla nödvändiga åtgärder för att minimera riskerna för att tillgångar skingras. I detta skall inbegripas de åtgärder som kan erfordras för att tillgångar som är föremål för en framställan från en annan medlemsstat skyndsamt skall kunna spärras eller tas i beslag så att en senare begäran om förverkande inte motverkas.

2. Om det vid behandlingen av en framställan om rättshjälp i ett område i en medlemsstat uppstår behov att vidta ytterligare efterforskningar i ett annat område i denna medlemsstat skall medlemsstaten, under förutsättning att detta inte strider mot dess lagstiftning, vidta alla åtgärder som är möjliga för att den nödvändiga rättshjälpen skall kunna ges utan att någon ytterligare skriftlig framställan behöver göras.

3. Om verkställandet av en framställan medför att det är nödvändigt att göra ytterligare efterforskningar avseende en angränsande fråga, och den ansökande staten lämnar in en kompletterande skriftlig framställan, skall den anmodade staten, under förutsättning att detta inte strider mot dess lagstiftning, vidta alla åtgärder som är möjliga för att påskynda verkställandet av en sådan kompletterande framställan.

Artikel 6

1. Medlemsstaterna skall säkerställa att det finns ett system för att göra deras domstolar förtrogna med bästa rutiner vid internationellt samarbete när det gäller att identifiera, spåra, spärra eller beslagta och förverka hjälpmedel och vinning av brott.

2. Medlemsstaterna skall säkerställa att lämplig utbildning enligt bästa rutiner ges till alla utredare, undersökningsdomare, åklagare och andra tjänstemän som berörs

av internationellt samarbete om att identifiera, spåra, spärra eller beslagta och förverka tillgångar.

3. Ordförandeskapet och berörda medlemsstater skall, när så är lämpligt i samarbete med det europeiska rättsliga nätverket och Europol, vid behov anordna seminarier för tjänstemän från medlemsstaterna och andra berörda sakkunniga för att främja och utveckla bästa rutiner och för att uppmuntra till överensstämmande förfaranden.

Artikel 7

Rådet skall före utgången av år 2000 göra en översyn av denna gemensamma åtgärd mot bakgrund av resultaten från tillämpningen av den gemensamma åtgärden av den 5 december 1997 om införande av en ordning för utvärdering av tillämpning och genomförande på nationell nivå av internationella åtaganden i kampen mot den organiserade brottsligheten.

Artikel 8

1. Medlemsstaterna skall om inte annat följer av punkt 2 vidta alla lämpliga åtgärder för att genomföra denna gemensamma åtgärd så snart som den träder i kraft, och de skall se till att dess innehåll kommer till deras relevanta nationella och lokala myndigheters kännedom.

2. Medlemsstaterna skall, inom tre år efter det att denna gemensamma åtgärd har trätt i kraft, lägga fram lämpliga förslag till genomförande av artikel 1 för övervägande av de behöriga myndigheterna, i syfte att anta dem.

Artikel 9

Denna gemensamma åtgärd skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* och träder i kraft samma dag som den offentliggörs.

Utfärdad i Bryssel den 3 december 1998.

På rådets vägnar

K. SCHLÖGL

Ordförande

GEMENSAM ÅTGÄRD

av den 3 december 1998

beslutad av rådet på grundval av artikel K 3 i Fördraget om Europeiska unionen om inrättandet av ett europeiskt system för arkivering av bilder (Fado)

(98/700/RIF)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT OM
FÖLJANDE GEMENSAMMA ÅTGÄRD

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av Fördraget om Europeiska unionen, särskilt K 3.2 b i detta, och

Artikel 1

av följande skäl:

I artikel K 1.3 i fördraget föreskrivs att invandringspolitiken och politiken mot medborgare i tredje land skall utgöra frågor av gemensamt intresse.

Kampen mot falska handlingar är ett område som hör till invandringspolitiken och polissamarbetet. Ökningen av antalet äkta och falska handlingar ställer krav på frekvent uppdatering, och eftersom metoderna för att framställa äkta handlingar samt förfalskningar av dem blir alltmer förfinade behövs ett medium av hög kvalitet.

Europeiska förfalskningsbulletinen och Handbok om äkta handlingar uppfyller inte helt kraven på snabbhet och tillförlitligt återgivande av handlingarna, och därför är användningen av ett datoriserat system för arkivering av bilder, tillsammans med lämplig utbildning av berörd personal, en väsentlig del av varje övergripande strategi för att tillgodose medlemsstaternas behov.

Flera medlemsstater förfogar över datoriserade system för arkivering av bilder som de håller på att införa.

För att upprätthålla en hög kontrollnivå i medlemsstaterna vore det av värde att inrätta ett datoriserat system för arkivering av bilder som de personer som kontrollerar dokumenten i medlemsstaterna får tillgång till. Detta system bör ge användarna tillgång till information om nya avslöjade förfalskningsmetoder och om nya äkta handlingar som finns i omlopp.

För att uppgifterna i systemet skall hållas kompatibla och enhetliga måste det inrättas förfaranden för medlemsstaternas utformning av bidrag till detta samt för kontroll av bidragens tillförlitlighet.

Denna gemensamma åtgärd påverkar inte medlemsstaternas behörighet i fråga om erkännande av pass, resehandlingar, viseringar eller andra identitetshandlingar.

1. Ett europeiskt system för arkivering av bilder skall inrättas för utbyte med kort varsel på elektronisk väg av sådan information som medlemsstaterna förfogar över om äkta handlingar och konstaterade falska handlingar, på det sätt som fastställs i bilagan till denna gemensamma åtgärd.

2. Detta system skall varken ersätta eller undantränga det normala informationsutbytet på papper förrän alla medlemsstater är i stånd att använda det datoriserade systemet.

Artikel 2

Systemets databas skall bland annat innehålla följande information:

- a) Bilder av falska och förfalskade handlingar.
- b) Bilder av äkta handlingar.
- c) Kortfattad information om förfalskningsmetoder.
- d) Kortfattad information om säkerhetsmetoder.

Artikel 3

Inrättandet av det europeiska systemet skall inte hindra medlemsstaterna från att utveckla och använda sina egna nationella system om det svarar mot behoven hos de nationella myndigheter som sköter gränskontrollen och de interna myndigheter som ansvarar för kontroll av handlingar.

Artikel 4

De tekniska specifikationerna om kompatibilitet med befintliga system, om införandet av information i systemet och om förfarandena för kontroll av informationens tillförlitlighet skall utan dröjsmål antas av rådet.

Artikel 5

Denna gemensamma åtgärd skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* och den träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts.

Medlemsstaterna skall tillämpa artikel 1 senast tolv månader efter antagandet av de åtgärder som avses i artikel 4.

Utfärdad i Bryssel den 3 december 1998.

På rådets vägnar

K. SCHLÖGL

Ordförande

BILAGA

EUROPEISKT SYSTEM FÖR ARKIVERING AV BILDER

Ett datoriserat system som skall innehålla såväl äkta handlingar som falska och förfalskade handlingar skall inrättas inom rådets generalsekretariat.

Det europeiska systemet går under beteckningen Fado (Falska och äkta handlingar).

1. Beskrivning av systemet

- Systemet skall läsas från *en enda* central enhet i varje medlemsstat.
- Systemet skall baseras på Internettekniken. Systemet skall säkerställa att informationen kan överföras snabbt till de nationella centrala enheterna. Så snart informationen har lämnats till rådets generalsekretariat skall den så snabbt som möjligt föras in i Fado-systemet. Varje medlemsstat skall vara ansvarig för att dessa data läggs till det egna nationella systemet eller till kopian av Fado-systemet.
- Systemet skall vara flerspråkigt.
- Systemet skall vara användarvänligt.
- Systemet skall baseras på en mycket strikt kodning. Informationen i det datoriserade systemet måste skyddas. I systemet skall särskilda dataledningar användas mellan rådets generalsekretariat och medlemsstaternas centrala enheter.
- Inom varje medlemsstat skall systemet läsas via en skyddad internetförbindelse från en central enhet. En medlemsstat kan använda samma system internt inom sitt territorium (dvs. sammanlänka olika gränskontrollstationer eller andra behöriga myndigheter). *Ingen direkt förbindelse* skall finnas mellan en arbetsstation, förutom en nationell central enhet, och generalsekretariatets centralenhet. Det skall finnas en metod för att kopiera och uppdatera systemet i en medlemsstat från Fado-systemet (band, löstagbart skivminne, cd-rom, etc.).
- Varje medlemsstat skall ha rätt att utveckla ett eget nationellt säkert system för intern dataöverföring.
- Fado-systemet skall bygga på ett nät mellan generalsekretariatets centralenhet och de centrala enheterna i varje medlemsstat, vilket kommer att möjliggöra ett snabbt informationsutbyte.
- Eftersom handlingar kommer att överföras elektroniskt för att föras in i de befintliga nationella systemen skall ett standardformat användas för bilderna (JPEG, TIFF, BMP, etc.). Bildkvaliteten skall vara bästa möjliga, men det skall också föreligga en lämplig balans mellan bildkvalitet, storlek och komprimering.
- Zoomade bilder skall vara tillgängliga för de viktigaste delarna av bilden i den mån detta är nödvändigt.
- I systemet skall det vara möjligt att på skärmen jämföra originalhandlingens med en falsk eller förfalskad handling.
- Systemet skall innehålla förklaringar om olika typer av förfalsknings- och säkerhetsmetoder.
- Det kommer att vara nödvändigt med korshänvisningar för att användarna mycket snabbt skall kunna hitta all information om en handling.
- Handlingarna från medlemsstaterna och från de tredje länder från vilka immigration till medlemsstater regelbundet sker skall prioriteras högst. Informationen i systemet skall utökas och uppdateras så att den omfattar alla övriga handlingar så att informationen i systemet blir så fullständig som möjligt.
- I systemet skall det finnas ett varningssystem (*flash*) som innebär att en varning för en viss falsk handling sänds till alla medlemsstater via elektronisk post.
- Systemet skall bestå av mer än en nivå. Möjligheten att utveckla ytterligare en frågenivå för att lägga till mer detaljerad information för experter skall tas med i beräkningen redan från början.
- Systemet skall innehålla en särskild zon för införande av handlingar som inte erkänns av en eller flera medlemsstater.

2. Kostnader för systemet

Kostnaderna för inrättandet och driften av Fado-systemet kommer att bestå i införskaffandet av teknisk utrustning samt personalkostnader. Eftersom Fado-systemet är uteslutande avsett för elektronisk arkivering och överföring av handlingar, vilket för närvarande sker i hårddiskformat, kommer sådana kostnader att utgöra förvaltningsutgifter för rådet i enlighet med artikel K 8.2 första meningen i Fördraget om Europeiska unionen.

RÅDETS BESLUT

av den 3 december 1998

om en gemensam standard för ifyllande av den enhetliga modellen för uppehållstillstånd

(98/701/RIF)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av gemensam åtgärd 97/11/RIF av den 16 december 1996 om en enhetlig modell för uppehållstillstånd⁽¹⁾, särskilt artikel 2.1 i denna, och

av följande skäl:

Det är nödvändigt att upprätta en gemensam standard för ifyllande av den nämnda modellen så att dess enhetliga utseende kan säkerställas.

Detta beslut påverkar inte medlemsstaternas behörighet i fråga om erkännande av stater och territoriella enheter eller i fråga om pass och resehandlingar som dessa stater eller enheter har utfärdat. Tilldelningen av koderna i tillägget till detta beslut är av rent administrativt slag och har inte någon inverkan när medborgarskapet för personer som är bosatta i tredje land skall bestämmas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den enhetliga modellen för uppehållstillstånd skall fyllas i enligt förfarandet i bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Minst en gång per år skall rådet granska förfarandet och koderna i bilagan och i tillägget till detta beslut i syfte att justera dem.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i Officiella tidningen.

Utfärdat i Bryssel den 3 december 1998.

På rådets vägnar

K. SCHLÖGL

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 7, 10.1.1997, s. 1.

*BILAGA***I. REGLER FÖR IFYLLANDE AV DEN DEL SOM ÄR AVSEDD FÖR GEMENSAMMA KOMMENTARER PÅ KLISTERMÄRKET PÅ DEN ENHETLIGA MODELLEN FÖR UPPHÅLLSTILLSTÅND.**

Som modell för klistermärket används ID2 (i överensstämmelse med storleken på kortet av typ ID2 [ISO7810]).

Denna del består i sin tur av åtta delar som i förekommande fall skall fyllas i enligt de tekniska specifikationerna:

1. Tillståndsnummer

Här skall dokumentnumret anges (skyddat med särskilda säkerhetskomponenter och föregånget av en bokstavskod) i enlighet med punkt 3.7 i del I (initial[er] enligt specifikationen i punkt 3.2) i de tekniska specifikationerna.

2. Namn

Här skall samtliga efternamn och förnamn anges, i den ordningen. Det skall råda fullständig överensstämmelse mellan det/de efternamn och förnamn som förekommer på det dokument där klistermärket är fäst och namnen på märket.

3. Giltigt t.o.m.

Här skall sista giltighetsdag anges eller, i förekommande fall, ett ord eller en kod som anger obegränsad giltighet.

Medlemsstaterna skall underrätta rådets generalsekretariat om de olika ord eller koder som åsyftas i föregående stycke, så att sekretariatet kan upprätta en förteckning och skicka ut den till alla medlemsstater. Denna förteckning kan också användas som ytterligare ett medel för att avslöja förfalskningar.

Om en sista giltighetsdag anges, skall datum skrivas med tre grupper om två siffror i följande ordning: två siffror för vardera dag, månad och år vilka skall skiljas åt med bindestreck, och första siffran skall vara en nolla när talet är lägre än tio (exempel: 15-01-96 - 15 januari 1996).

4. Ort och datum för utfärdande

Här skall anges var och när uppehållstillståndet har utfärdats.

Utfärdandedatum skall skrivas med tre grupper om två siffror i enlighet med den ordning som fastställs i tredje stycket i punkt 3.

5. Typ av tillstånd

Här skall specificeras vilken typ av uppehållstillstånd som medlemsstaten har utfärdat till en medborgare i ett tredje land.

Denna del bör inte harmoniseras eftersom medlemsstaternas lagar skiljer sig från varandra. Medlemsstaterna skall emellertid underrätta rådets generalsekretariat om vilka uppgifter som kan föras in i denna del, så att sekretariatet kan upprätta en förteckning och skicka ut den till alla medlemsstater. Denna förteckning kan också användas som ytterligare ett medel för att avslöja förfalskningar.

6. Anmärkningar

I denna del kan medlemsstaten ange sådana uppgifter och anmärkningar för användning inom landet som krävs enligt statens bestämmelser om medborgare i tredje land, bl.a. uppgifter om arbetstillstånd och passnummer.

Medlemsstaterna skall underrätta rådets generalsekretariat om vilka fasta uppgifter som kan föras in i denna del, så att sekretariatet kan upprätta en förteckning och skicka ut den till alla medlemsstater. Denna förteckning kan också användas som ytterligare ett medel för att avslöja förfalskningar.

7. Datum/underskrift/tillstånd

Vid behov kan den utfärdande myndigheten skriva under eller stämpla här och/eller begära att innehavaren skriver under här.

Om denna del används bör datum skrivas med tre grupper om två siffror i enlighet med den ordning som fastställs i tredje stycket i punkt 3.

Om medlemsstatens lagstiftning eller praxis kräver stämpel från den utfärdande enheten, bör denna stämpel anbringas i den rektangel som till höger avgränsas av klistermärkets högra sida, till vänster av rutan "Anmärkningar", i överkant av medlemsstatens nationella symbol och i nederkant av det maskinläsbara fältet.

Stämpeln bör vidare bestå av en rektangel som är 1 cm hög och 2,5 cm bred, där namnet på den myndighet som har utfärdat uppehållstillståndet anges, liksom underskrift och/eller datum. Underskriften och/eller datumet bör på båda sidor inramas av tre horisontella parallella linjer, varav den i mitten skall vara hälften så lång som de två andra.

8. Maskinläsbart fält

Det maskinläsbara fältet (inbegripet koder som anger medborgarskap eller annan status) skall fyllas i enligt Internationella civila luftfartsorganisationens (ICAO) standard, vilket anges i den tekniska specifikationen. På andra raden skall antingen tillståndets nummer eller passnumret återges. Inskrivningen av de tre koder som anger medborgarskap eller vilken status tillståndsinnehavaren har skall göras i enlighet med förteckningen i tillägget.

Medlemsstaterna skall meddela rådets generalsekretariat om de ämnar ange uppehållstillståndets nummer eller passnumret. Sekretariatet kommer att distribuera denna information till alla medlemsstater.

II. REGLER FÖR IFYLLANDE AV DEN DEL SOM ÄR AVSEDD FÖR GEMENSAMMA KOMMENTARER PÅ DEN SEPARATA HANDLINGEN I DEN ENHETLIGA MODELLEN FÖR UPPEHÅLLSTILLSTÅND.

Som modell för den separata handlingen används antingen ID1 eller ID2 i enlighet med ISO-standard 7810.1995. Båda modellerna består av tolv delar, som i tillämpliga fall skall fyllas i enligt de tekniska specifikationerna.

A. FRAMSIDAN

1. Tillståndsnummer

Här skall dokumentnumret anges, föregånget av en bokstavskod, i enlighet med punkt 3.2 i del II (initial(er) enligt specifikationen i punkt 3.2 i del I) i de tekniska specifikationerna.

2. Namn

Här skall samtliga efternamn och förnamn anges i ordning.

3. Giltigt t.o.m.

Här skall sista giltighetsdag anges eller, i förekommande fall, ett ord eller en kod som anger obegränsad giltighet.

Medlemsstaterna skall underrätta rådets generalsekretariat om vilka ord och koder som åsyftas i föregående stycke, så att sekretariatet kan upprätta en förteckning och skicka ut den till alla medlemsstater. Denna förteckning kan också användas som ytterligare ett medel för avslöja förfalskningar.

Om en sista giltighetsdag anges, skall datum skrivas in med tre grupper om två siffror i följande ordning: två siffror för vardera dag, månad och år vilka skall skiljas åt med bindestreck och första siffran skall vara en nolla när talet är lägre än tio (exempel: 15-01-96 — 15 januari 1996).

4. Ort och datum för utfärdande

Här skall anges var och när uppehållstillståndet har utfärdats.

Utfärdandedatum skall skrivas med tre grupper om två siffror i enlighet med den ordning som fastställs i tredje stycket i punkt 3.

5. Typ av tillstånd

Här skall specificeras vilken typ av uppehållstillstånd som medlemsstaten har utfärdat till en medborgare i ett tredje land.

Denna del bör inte harmoniseras på grund av att medlemsstaternas lagar skiljer sig från varandra. Medlemsstaterna skall emellertid underrätta rådets generalsekretariat om vilka uppgifter som kan föras in i denna del så att sekretariatet kan upprätta en förteckning och skicka ut den till alla medlemsstater. Denna förteckning kan också användas som ytterligare ett medel för att avslöja förfalskningar.

6. Anmärkningar

I denna del kan medlemsstaten ange sådana uppgifter och anmärkningar för användning inom landet som krävs enligt statens bestämmelser om medborgare i tredje land, bl.a. uppgifter om arbetstillstånd.

Medlemsstaterna skall underrätta rådets generalsekretariat om vilka fasta uppgifter som kan föras in i denna del, så att sekretariatet kan upprätta en förteckning och skicka ut den till alla medlemsstater. Denna förteckning kan också användas som ytterligare ett medel för att avslöja förfalskningar.

7. Datum/underskrift/tillstånd

Vid behov kan den utfärdande myndigheten skriva under eller stämpla här och/eller begära att innehavaren skriver under här.

Om denna del används bör datum skrivas med tre grupper om två siffror i enlighet med den ordning som fastställs i tredje stycket i punkt 3.

Om medlemsstatens lagstiftning eller praxis kräver stämpel från den utfärdande enheten, bör denna stämpel anbringas i den rektangel som till höger avgränsas av den separata handlingens högra sida, till vänster av rutan "Anmärkningar", i överkant av medlemsstatens nationella symbol och i nedkant av kortets nedre kant om det är av ID1-format, eller av det maskinläsbara fältet om det är av ID2-format.

Stämpel bör vidare bestå av en rektangel som är 1 cm hög och 2,5 cm bred⁽¹⁾, där namnet på den myndighet som har utfärdat uppehållstillståndet anges, underskrift och/eller datum; underskriften och/eller datumet bör på båda sidor inramas av tre horisontella parallella linjer, varav den i mitten skall vara hälften så lång som de två andra.

B. BAKSIDAN

Om en separat handling föreligger skall denna på baksidan innehålla följande kompletterande upplysningar.

8. Födelsedatum och födelseort

Här skall födelseort och födelsedatum anges för innehavaren av uppehållstillståndet.

Födelseort är namnet på den stad, om den är känd, eller det land där personen är född. Födelseland måste anges eftersom innehavaren kan vara medborgare i annat land än födelselandet.

Födelsedatum skall skrivas med tre grupper om två siffror i enlighet med den ordning som fastställs i tredje stycket i punkt 3.

9. Medborgarskap

Här skall medborgarskap eller varje annan status anges för innehavaren av uppehållstillståndet.

Medborgarskap skall anges genom omnämnande av det land där utlänningen är medborgare, eller av varje annan relevant status. Exempel: Colombia.

10. Kön

Här skall innehavaren av uppehållstillståndets kön anges i enlighet med ICAO:s standard för det maskinläsbara fältet.

Medlemsstaterna skall underrätta rådets generalsekretariat om vilka uppgifter som kan föras in i denna del, så att sekretariatet kan upprätta en förteckning och skicka ut den till alla medlemsstater. Denna förteckning kan också användas som ytterligare ett medel för att avslöja förfalskningar.

⁽¹⁾ För ID1-format skall dessa mått minskas till hälften.

11. Anmärkningar

I denna del kan medlemsstaten ange sådana uppgifter och anmärkningar för användning inom landet som krävs enligt statens bestämmelser om medborgare från tredje land, t.ex. innehavarens adress.

Medlemsstaterna skall underrätta rådets generalsekretariat om vilka uppgifter som kan föras in i denna del, så att sekretariatet kan upprätta en förteckning och skicka ut den till alla medlemsstater. Denna förteckning kan också användas som ytterligare ett medel för att avslöja förfalskningar.

12. Maskinläsbart fält

(på handlingens baksida om den är av ID1-format och på framsidan om handlingen är av ID2-format)

Det maskinläsbara fältet (inbegripet koder som anger nationalitet eller annan status) skall fyllas i enligt Internationella civila luftfartsorganisationens (ICAO) standard, vilket anges i den tekniska specifikationen. Inskrivningen av de tre koder som anger medborgarskap eller vilken status tillståndsinnehavaren har skall göras i enlighet med förteckningen i tillägget.

Tillägg

Förteckning över koder som skall användas i det maskinläsbara fältet för att ange medborgarskap eller status för innehavaren av uppehållstillståndet

	Medborgarskap	Kod
EUROPA	Albanien	ALB
	Andorra	AND
	Armenien	ARM
	Azerbajdzjan	AZE
	Bosnien och Hercegovina	BIH
	Bulgarien	BGR
	Cypern	CYP
	Estland	EST
	F.d. jugoslaviska republiken Makedonien	FRM
	Förbundsrepubliken Jugoslavien	YUG
	Georgien	GEO
	Heliga Stolen (Vatikanstaten)	VAT
	Kroatien	HRV
	Lettland	LVA
	Litauen	LTU
	Malta	MLT
	Monaco	MCO
	Polen	POL
	Republiken Moldova	MDA
	Rumänien	ROM
	Ryska federationen	RUS
	San Marino	SMR
	Schweiz	CHE
	Slovakien	SVK
	Slovenien	SVN
	Tjeckiska republiken	CZE
	Turkiet	TUR
	Ukraina	UKR
	Ungern	HUN
	Vitryssland	BLR
AFRIKA	Algeriet	DZA
	Angola	AGO
	Benin	BEN
	Botswana	BWA
	Burkina Faso	BFA
	Burundi	BDI
	Centralafrikanska republiken	CAF
	Demokratiska republiken Kongo	COD
	Djibouti	DJI
	Egypten	EGY
	Ekvatorialguinea	GNQ
	Elfenbenskusten	CIV
	Eritrea	ERI
	Etiopien	ETH
	Förenade republiken Tanzania	TZA
	Gabon	GAB

	Medborgarskap	Kod
	Gambia	GMB
	Ghana	GHA
	Guinea	GIN
	Guinea-Bissau	GNB
	Kamerun	CMR
	Kap Verde	CPV
	Kenya	KEN
	Komorererna	COM
	Kongo	COG
	Lesotho	LSO
	Liberia	LBR
	Libyska arabiska Jamahiriya	LBY
	Madagaskar	MDG
	Malawi	MLI
	Mali	MLI
	Marocko	MAR
	Mauretanien	MRT
	Mauritius	MUS
	Moçambique	MOZ
	Namibia	NAM
	Niger	NER
	Nigeria	NGA
	Rwanda	RWA
	São Tomé och Príncipe	STP
	Senegal	SEN
	Seychellerna	SYC
	Sierra Leone	SLE
	Somalia	SOM
	Sudan	SDN
	Swaziland	SWZ
	Sydafrika	ZAF
	Tchad	TCD
	Togo	TGO
	Tunisien	TUN
	Uganda	UGA
	Zambia	ZMB
	Zimbabwe	ZWE
AMERIKA	Antigua och Barbuda	ATG
	Argentina	ARG
	Bahamas	BHS
	Barbados	BRB
	Belize	BLZ
	Bolivia	BOL
	Brasilien	BRA
	Chile	CHL
	Colombia	COL
	Costa Rica	CRI
	Dominica	DMA
	Dominikanska republiken	DOM
	Ecuador	ECU
	El Salvador	SLV
	Förenta staterna	USA

	Medborgarskap	Kod
	Grenada	GRD
	Guatemala	GTM
	Guyana	GUY
	Haiti	HTI
	Honduras	HND
	Jamaica	JAM
	Kanada	CAN
	Kuba	CUB
	Mexiko	MEX
	Nicaragua	NIC
	Panama	PAN
	Paraguay	PRY
	Peru	PER
	Saint Kitts och Nevis	KNA
	Saint Lucia	LCA
	Saint Vincent och Grenadinerna	VCT
	Surinam	SUR
	Trinidad och Tobago	TTO
	Uruguay	URY
	Venezuela	VEN
ASIEN	Afganistan	AFG
	Arabrepubliken Syrien	SYR
	Bahrain	BHR
	Bangladesh	BGD
	Bhutan	BTN
	Brunei Darussalam	BRN
	Demokratiska folkrepubliken Korea	PRK
	Demokratiska folkrepubliken Laos	LAO
	Filippinerna	PHL
	Förenade Arabemiraten	ARE
	Indien	IND
	Indonesien	IDN
	Iran (Islamiska republiken Iran)	IRN
	Irak	IRQ
	Israel	ISR
	Japan	JPN
	Jordanien	JOR
	Kambodja	KHM
	Kazakstan	KAZ
	Kina	CHN ⁽¹⁾
	Kuwait	KWT
	Kirgizistan	KGZ
	Libanon	LBN
	Malaysia	MYS
	Maldiverna	MDV
	Mongoliet	MNG
	Myanmar	MMR
	Nepal	NPL
	Oman	OMN
	Pakistan	PAK
	Palestina	*
	Qatar	QAT

	Medborgarskap	Kod
OCEANIEN	Republiken Korea	KOR
	Saudiarabien	SAU
	Singapore	SGP
	Sri Lanka	LKA
	Tadzjikistan	TJK
	Thailand	THA
	Turkmenistan	TKM
	Uzbekistan	UZB
	Vietnam	VNM
	Yemen	YEM
	Östtimor	TMP
	Australien	AUS
	Fiji	FJI
	Kiribati	KIR
	Marshallöarna	MHL
	Mikronesiska federationen	FSM
	Nauru	NRU
	Nya Zeeland	NZL
	Palau	PLW
	Papua Nya Guinea	PNG
	Salomonöarna	SLB
	Samoa	WSM
	Tonga	TON
	Tuvalu	TUV
	Vanuatu	VUT

(¹) För personer bosatta i Hongkong kan koden HKG användas.

Följande koder används också:

Statslösa	XXA
Flyktingar (konventionen av den 28 juli 1951)	XXB
Andra flyktingar	XXC
Internationella rödakorskommittén	CRC
UNHCR	UNR

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2630/98

av den 8 december 1998

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av

schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 december 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 december 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

⁽³⁾ EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 8 december 1998 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	71,4
	204	94,0
	999	82,7
0709 90 70	052	97,8
	204	96,5
	999	97,2
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	32,7
	204	44,4
	388	45,4
	999	40,8
0805 20 10	204	69,4
	999	69,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	56,9
	464	258,6
	999	157,8
0805 30 10	052	54,0
	388	47,7
	528	40,0
	600	75,8
	999	54,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	75,0
	052	94,1
	060	13,2
	064	43,8
	400	82,6
	404	61,4
	999	61,7
0808 20 50	052	85,4
	064	64,6
	400	62,8
	720	49,9
	999	65,7

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2317/97 (EGT L 321, 22.11.1997, s. 19).
Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2631/98

av den 8 december 1998

om fastställande för år 1999 av de årliga kvantiteter som inom ramen för tullkvoterna och kvantiteten traditionella AVS-bananer skall tilldelas "nya aktörer"EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 404/93 av den 13 februari 1993 om den gemensamma organisationen av marknaden för bananer ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1637/98 ⁽²⁾,med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2362/98 av den 28 oktober 1998 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EEG) nr 404/93 rörande ordningen för import av bananer till gemenskapen ⁽³⁾, särskilt artikel 9.3 och artikel 28.3 i denna, och

av följande skäl:

I artikel 9.3 i förordning (EG) nr 2362/98 anges beräkningsmetoden för den årliga tilldelningen till nya aktörer. I enlighet med denna metod och med hänsyn till de enskilda ansökningarna som klassificerats i stigande ordning med hänsyn till ansökta kvantiteter, skall kommissionen fastställa de kvantiteter för vilka de årliga tilldelningarna skall beviljas.

De meddelanden som medlemsstaterna översänt i enlighet med artikel 28.2 i förordning (EG) nr 2362/98 föranleder kommissionen att anta bestämmelserna i denna förordning, på grundval av vilka de behöriga nationella myndigheterna skall fastställa de berörda aktörernas individuella tilldelning samt meddela dessa denna. Det är lämpligt att fastställa ett sista datum för dessa meddelanden, i syfte att iaktta bestämmelserna i artikel 30 i förordning (EG) nr 2362/98 när det gäller inlämnande av ansökningar för det första kvartalet år 1999.

De ändringar av ordningen för import av bananer till gemenskapen som införs genom förordning (EG) nr 1637/98 och förordning (EG) nr 2362/98, särskilt bestämmelserna rörande definitionen av nya aktörer, kräver dock att de nationella behöriga myndigheterna i samarbete med kommissionen genomför prövningar och kontroller som får slutföras först i början av 1999. Resultatet av dessa åtgärder kan eventuellt leda till en senare ändring av bestämmelserna i denna förordning samt till justeringar av de nya aktörernas årliga tilldelning. Detta innebär särskilt att den årliga tilldelning som av de nationella myndigheterna fastställts i enlighet med förordning (EG) nr 2362/98 och denna förordning inte skall kunna utgöra förvärvade rättigheter eller åberopas av aktörerna som berättigade förväntningar.

Med hänsyn till de tidsfrister som avses i förordning (EG) nr 2362/98 bör föreskrifterna i denna förordning träda i kraft omedelbart.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Inom ramen för de tullkvoter och den kvantitet traditionella AVS-bananer som avses i artiklarna 18 och 19 i förordning (EEG) nr 404/93 skall de behöriga nationella myndigheterna för år 1999 och i enlighet med bestämmelserna i bilagan fastställa den årliga tilldelning till "nya aktörer" som avses i artikel 7 och följande i förordning (EG) nr 2362/98, samt senast den 10 december 1998 meddela nämnda aktörer denna tilldelning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT L 47, 25.2.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 210, 28.7.1998, s. 28.

⁽³⁾ EGT L 293, 31.10.1998, s. 32.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 december 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Tillämpning av artikel 9.3 i förordning (EG) nr 2362/98

I

Klassificering av ansökningar om tilldelning
(i stigande ordning enligt angivna kvantiteter)

1. Ansökan som avser en kvantitet på mindre än 275,537 ton
2. Ansökan som avser en kvantitet på 275,537 ton eller mer

II

Tilldelningsförfarande

- Tilldelning av den begärda kvantiteten beviljas
 - Tilldelning av 275,537 ton beviljas
-

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2632/98

av den 8 december 1998

om fastställande av en fast justeringskoefficient för den preliminära referenskvantitet som skall tilldelas varje traditionell aktör inom ramen för tullkvoterna och de traditionella AVS-bananerna för 1999EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 404/93 av den 13 februari 1993 om den gemensamma organisationen av marknaden för bananer ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1637/98 ⁽²⁾,med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2362/98 av den 28 oktober 1998 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EEG) nr 404/93 rörande ordningen för import av bananer till gemenskapen ⁽³⁾, särskilt artiklarna 6.3 och 28.3 i denna, och

av följande skäl:

I artikel 6.3 och artikel 28.3 i förordning (EG) nr 2362/98 föreskrivs att kommissionen på grundval av den totala mängd tullkvoter och traditionella AVS-bananer samt av den totala mängd preliminära referenskvantiteter som för de traditionella aktörerna fastställs med tillämpning av artiklarna 4 och följande i samma förordning, vid behov skall fastställa en fast justeringskoefficient som skall tillämpas på varje aktörs preliminära referenskvantitet.

Med hänsyn till de meddelanden rörande den totala mängden preliminära referenskvantiteter för traditionella aktörer, vilka överlämnats av medlemsstaterna i enlighet med artikel 28.2 a i förordning (EG) nr 2362/98, måste kommissionen fastställa en fast justeringskoefficient som under 1999 skall tillämpas på varje aktörs preliminära referenskvantitet.

De ändringar av ordningen för import av bananer till gemenskapen som införs genom förordning (EG) nr 1637/98 och förordning (EG) nr 2362/98, särskilt bestäm-

melserna om definition av aktörer och fastställandet av deras individuella referenskvantiteter, kräver att de nationella behöriga myndigheterna i samarbete med kommissionen genomför prövningar och kontroller som får slutföras först i början av 1999. Resultatet av dessa åtgärder kan eventuellt leda till en senare ändring av den justeringskoefficient som fastställts genom denna förordning samt till justeringar av de traditionella aktörernas referenskvantiteter. Detta innebär särskilt att de referenskvantiteter som av de nationella myndigheterna fastställts i enlighet med förordning (EG) nr 2362/98 och denna förordning inte skall kunna utgöra förvärvade rättigheter eller åberopas av aktörerna som berättigade förväntningar.

Med hänsyn till de tidsfrister som avses i förordning (EG) nr 2362/98 bör föreskrifterna i denna förordning träda i kraft omedelbart.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Inom ramen för de tullkvoter och de traditionella AVS-bananer som avses i artiklarna 18 och 19 i förordning (EEG) nr 404/93 skall den referenskvantitet som i enlighet med artikel 3 i förordning (EG) nr 2362/98 tilldelas varje traditionell aktör, beräknas genom att den fasta justeringskoefficienten 0,939837 tillämpas på aktörens preliminära referenskvantitet som i sin tur fastställts med hjälp av artikel 4 och följande i sistnämnda förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT L 47, 25.2.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 210, 28.7.1998, s. 28.

⁽³⁾ EGT L 293, 31.10.1998, s. 32.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 december 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2633/98

av den 8 december 1998

om ändring av förordning (EG) nr 2300/97 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1221/97 om allmänna tillämpningsregler för åtgärder som syftar till att förbättra villkoren för produktion och saluföring av honungEUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1221/97 av den 25 juni 1997 om allmänna tillämpningsregler för åtgärder som syftar till att förbättra villkoren för produktion och saluföring av honung⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2070/98⁽²⁾, särskilt artikel 5 i denna, och

av följande skäl:

I kommissionens förordning (EG) nr 2300/97⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1472/98⁽⁴⁾, fastställs nödvändiga tillämpningsföreskrifter för åtgärder som syftar till att förbättra villkoren för produktion och saluföring.

Under genomförandet av programmen bör överensstämmelsen mellan åtgärderna inom ramen för de nationella programmen och andra relevanta politiska åtgärder inom gemenskapen, särskilt rådets förordningar om samordning för forskningspolitik för agrolivsmedel garanteras. Överkompensation på grund av kombination av flera stöd och motstridiga uppgifter i åtgärdsbeskrivningarna bör undvikas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fjäderfäkött och ägg.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 2300/97 ändras på följande sätt:

Artikel 4.3 skall ersättas med följande:

”3. För en och samma åtgärd får utbetalning inte ske både enligt förordning (EG) nr 1221/97 och enligt en gemensam stödordning enligt förordningarna (EG) nr 950/97^(*), (EG) nr 951/97^(**) och (EG) nr 952/97^(***) samt gemenskapsprogram inom forskning, teknologisk utveckling och demonstration i enlighet med artikel 2.3 i denna förordning.

(*) EGT L 142, 2.6.1997, s. 1.

(**) EGT L 142, 2.6.1997, s. 22.

(***) EGT L 142, 2.6.1997, s. 30.”

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 december 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

(1) EGT L 173, 1.7.1997, s. 1.

(2) EGT L 265, 30.9.1998, s. 1.

(3) EGT L 319, 21.11.1997, s. 4.

(4) EGT L 194, 10.7.1998, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2634/98

av den 8 december 1998

om fastställande av exportbidrag för griskött

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2759/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för griskött⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 andra stycket i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 13 i förordning (EEG) nr 2759/75 fastställs att skillnaden mellan världsmarknadspriserna för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 i den förordningen och gemenskapspriserna för dessa produkter får utjämnas av ett exportbidrag.

Av tillämpningen av dessa regler och kriterier på den nuvarande marknadssituationen för griskött följer att bidraget bör fastställas så som anges nedan.

I fråga om produkter som omfattas av KN-nummer 0210 19 81 bör bidraget begränsas till ett belopp som tar hänsyn dels till de kvalitativa egenskaperna hos var och en av produkterna som omfattas av detta nummer, dels till den förväntade utvecklingen av produktionskostnaderna på världsmarknaden. Det är viktigt att gemenskapen fortsätter att delta i den internationella handeln med vissa typiska italienska produkter som omfattas av KN-nummer 0210 19 81.

På grund av konkurrensvillkoren i vissa tredje länder som traditionellt är de viktigaste importländerna för produkter som omfattas av KN-numren 1601 00 och 1602, bör bidraget för dessa produkter fastställas med hänsyn till den situationen. Åtgärder bör vidtas för att säkerställa att

bidraget endast beviljas för nettovikten av det ätliga innehållet och att nettovikten av eventuella ben i dessa beredningar dras av.

Enligt artikel 13 i förordning (EEG) nr 2759/75 kan situationen på världsmarknaden eller särskilda krav på vissa marknader göra det nödvändigt att differentiera bidraget beroende på bestämmelse för de varor som förtecknas i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 2759/75.

Bidragen bör fastställas med hänsyn till ändringarna av den nomenklatur för exportbidrag som fastställs genom kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2580/98⁽⁴⁾.

Enligt artikel 2 i rådets förordning (EG) nr 1103/97 av den 17 juni 1997 om vissa bestämmelser som har samband med införandet av euron⁽⁵⁾ skall varje hänvisning till ecu i en rättsakt från och med den 1 januari 1999 ersättas med en hänvisning till euro enligt kursen 1 EUR = 1 ECU.

Förvaltningskommittén för griskött har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förteckningen över de varor som beviljas det exportbidrag som anges i artikel 13 i förordning (EEG) nr 2759/75 och bidragsbeloppen fastställs enligt bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 december 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 december 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽³⁾ EGT L 366, 24.12.1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 322, 1.12.1998, s. 31.

⁽⁵⁾ EGT L 162, 19.6.1997, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 8 december 1998 om fastställande av exportbidrag för griskött

<i>(ecu/100 kg netto)</i>			<i>(ecu/100 kg netto)</i>		
Produktkod	Destination (1)	Bidragsbelopp	Produktkod	Destination (1)	Bidragsbelopp
0203 11 10 9000	01	20,00	0203 22 11 9100	01	20,00
	02	40,00		02	40,00
	03	70,00		03	70,00
0203 12 11 9100	01	20,00	0203 22 19 9100	01	20,00
	02	40,00		02	40,00
	03	70,00		03	70,00
0203 12 19 9100	01	20,00	0203 29 11 9100	01	20,00
	02	40,00		02	40,00
	03	70,00		03	70,00
0203 19 11 9100	01	20,00	0203 29 13 9100	01	20,00
	02	40,00		02	40,00
	03	70,00		03	70,00
0203 19 13 9100	01	20,00	0203 29 15 9100	01	13,00
	02	40,00		02	25,00
	03	70,00		03	70,00
0203 19 15 9100	01	13,00	0210 11 31 9110	04	90,00
	02	25,00		04	90,00
0203 19 55 9110	01	20,00	0210 11 31 9910	04	90,00
	02	40,00	0210 12 19 9100	04	20,00
	03	70,00	0210 19 81 9100	04	95,00
0203 19 55 9310	01	13,00	0210 19 81 9300	04	76,00
	02	25,00	1601 00 91 9000	04	28,00
0203 21 10 9000	01	20,00	1601 00 99 9110	04	25,00
	02	40,00	1602 41 10 9210	04	62,00
	03	70,00	1602 42 10 9210	04	34,00
			1602 49 19 9120	04	25,00

(1) Destinationerna är följande:

- 01 Polen, Tjeckiska republiken, Slovakien, Ungern, Rumänien, Bulgarien, Slovenien, Lettland, Litauen, Estland
- 02 Alla destinationer utom dem under 01
- 03 Ryssland
- 04 Alla destinationer.

Obs.: Produktkoderna och fotnoterna fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2635/98
av den 8 december 1998
om utfärdande av importlicenser för vitlök med ursprung i Kina

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker⁽¹⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2520/97⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1137/98 av den 29 maj 1998 om en skyddsåtgärd som är tillämplig vid import av vitlök med ursprung i Kina⁽³⁾, särskilt artikel 1.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt kommissionens förordning (EEG) nr 1859/93⁽⁴⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1662/94⁽⁵⁾, skall övergången till fri omsättning i gemenskapen av vitlök som importerats från tredje länder omfattas av uppvisandet av en importlicens.

Enligt artikel 1.1 i förordning (EG) nr 1137/98 begränsas utfärdandet av importlicenser för vitlök med ursprung i Kina, och för ansökningar som inkommer från och med den 1 juni 1998 till och med den 31 maj 1999, till en månatlig maximikvantitet.

Med hänsyn till de kriterier som fastställs i artikel 1.2 i nämnda förordning och till redan utfärdade importlicenser överstiger de ansökta kvantiteterna den

4 december 1998 den angivna månatliga maximikvantiteten i nämnda förordning för december månad 1998. Det bör därför fastställas i vilken omfattning importlicenser kan utfärdas för dessa ansökningar. Det finns därför anledning att avslå licensansökningar som inlämnas efter den 4 december 1998 och före den 7 januari 1999.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De importlicenser som varit föremål för ansökan enligt artikel 1 i förordning (EEG) nr 1859/93 den 4 december 1998 för vitlök som klassificeras enligt KN-nummer 0703 20 00 med ursprung i Kina, utfärdas för en kvantitet motsvarande 1,12867 % av den ansökta kvantiteten, med hänsyn tagen till de uppgifter som inkommit till kommissionen den 8 december 1998.

För ovannämnda produkter skall ansökningar om importlicenser som inlämnas efter den 4 december 1998 och före den 7 januari 1999 avslås.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 9 december 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 december 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 297, 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 346, 17.12.1997, s. 41.

⁽³⁾ EGT L 157, 30.5.1998, s. 107.

⁽⁴⁾ EGT L 170, 13.7.1993, s. 10.

⁽⁵⁾ EGT L 176, 9.7.1994, s. 1.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 26 november 1998

om godkännande av de kontrollprogram för förebyggande av zoonoser som medlemsstaterna har framlagt för 1999 och om fastställande av nivån för gemenskapens finansiella bidrag

[delgivet med nr K(1998) 3645/1]

(Endast de danska, finska och svenska texterna är giltiga)

(98/702/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 90/424/EEG av den 26 juni 1990 om utgifter inom veterinärområdet⁽¹⁾, senast ändrat genom rådets beslut 94/370/EG⁽²⁾, särskilt artiklarna 24.6, 29 och 32 i detta, och

av följande skäl:

Genom avdelning III kapitel 2 i beslut 90/424/EEG ges möjlighet till finansiellt gemenskapsstöd för kontroller i syfte att förebygga zoonoser.

Medlemsstaterna har lämnat in program för förebyggande av zoonoser i sina länder.

Dessa program finns med på prioriteringslistan över de program för utrotning och övervakning av djursjukdomar som kan få finansiellt bidrag från gemenskapen under 1999. Denna lista fastställs i beslut 98/583/EG⁽³⁾.

Med hänsyn till betydelsen av dessa program för förverkligandet av gemenskapens mål när det gäller förebyggande av zoonoser, bör gemenskapens finansiella bidrag fastställas till 50 % av de berörda medlemsstaternas kost-

nader för åtgärderna upp till ett högsta belopp för varje program.

Finansiellt bidrag från gemenskapen kommer att beviljas under förutsättning att de planerade åtgärderna genomförs och att myndigheterna lämnar in alla nödvändiga upplysningar inom de fastställda tidsgränserna.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Det program för övervakning och kontroll av salmonella hos avelsfjäderfä som har framlagts av Danmark skall godkännas för perioden 1 januari 1999 – 31 december 1999.

2. Gemenskapens finansiella bidrag skall uppgå till 50 % av Danmarks utgifter för genomförandet av programmet, dock högst 500 000 ecu för

— antingen destruktion av avelsfjäderfä eller skillnaden mellan det uppskattade värdet för avelsfjäderfäna och inkomsterna från försäljningen av värmebehandlat kött av dessa fjäderfän,

⁽¹⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 19.

⁽²⁾ EGT L 168, 2.7.1994, s. 31.

⁽³⁾ EGT L 281, 17.10.1998, s. 39.

- destruktion av ruvade kläckägg,
- antingen destruktion av icke ruvade kläckägg eller skillnaden mellan det uppskattade värdet av de icke ruvade kläckäggen och inkomsterna från försäljningen av värmebehandlade äggprodukter av dessa ägg.

Artikel 2

1. Det program för förebyggande av kontaminering av livsmedel med enterohemorragiska *Escherichia coli* (EHEC) som har framlagts av Finland skall godkännas för perioden 1 januari 1999–31 december 1999.
2. Gemenskapens finansiella bidrag skall uppgå till 50 % av Finlands utgifter för genomförandet av programmet, dock högst 125 000 ecu.

Artikel 3

Gemenskapens finansiella bidrag för de program som anges i artiklarna 1 och 2 skall beviljas under förutsättning att

- a) de berörda medlemsstaterna före den 1 januari 1999 sätter i kraft de lagar och andra författningar som krävs för programmets genomförande,
- b) en kvartalsrapport lämnas in till kommissionen om programmets fortskridande och uppkomna utgifter,
- c) en slutrapport om det tekniska utförandet av programmet åtföljd av utgiftsverifikationer lämnas in till kommissionen senast den 1 juni 2000,

och under förutsättning att gemenskapens veterinärlagstiftning har iakttagits.

Artikel 4

1. Kommissionen får i samarbete med de nationella behöriga myndigheterna genomföra kontroller på plats för att försäkra sig om att åtgärderna har vidtagits och de därmed sammanhängande betalningarna erlagts.

Kommissionen skall informera medlemsstaterna om resultatet av dessa kontroller.

2. Artiklarna 8 och 9 i rådets förordning (EEG) nr 729/70⁽¹⁾ skall gälla i tillämpliga delar.
3. Gemenskapens finansiella bidrag skall endast beviljas om genomförandet av programmen faktiskt överensstämmer med gemenskapsreglerna.

Artikel 5

Detta beslut riktar sig till Konungariket Danmark och Republiken Finland.

Utfärdat i Bryssel den 26 november 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 94, 28.4.1970, s. 13.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 26 november 1998

om godkännande av medlemsstaternas program för att utrota sjukdomar för 1999 och om fastställande av nivån på det finansiella stödet från gemenskapen

[delgivet med nr K(1998) 3645/2]

(Endast de spanska, tyska, grekiska, engelska, franska, italienska, nederländska, portugisiska, finska och svenska texterna är giltiga)

(98/703/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 90/424/EEG av den 26 juni 1990 om utgifter inom veterinärområdet ⁽¹⁾, senast ändrat genom beslut 94/370/EG ⁽²⁾, särskilt artikel 24 i detta, och

av följande skäl:

I rådets direktiv 90/424/EEG fastställs möjligheten för gemenskapen att ge finansiellt stöd för utrotning och övervakning av djursjukdomar.

Medlemsstaterna har lagt fram program för att utrota och övervaka djursjukdomar inom sina territorier.

Efter utvärdering av programmen har de befunnits uppfylla alla gemenskapens kriterier för utrotning av dessa sjukdomar i enlighet med rådets beslut 90/638/EEG av den 27 november 1990 om fastställande av gemenskapskriterier för utrotning och övervakning av vissa djursjukdomar ⁽³⁾, ändrat genom direktiv 92/65/EEG ⁽⁴⁾.Dessa program förekommer på den prioriteringslista över program för utrotning och övervakning av djursjukdomar som kan få finansiellt stöd från gemenskapen 1999, och som fastställdes i kommissionens beslut 98/584/EG ⁽⁵⁾.

Med tanke på hur viktiga dessa program är för att uppnå gemenskapens målsättningar på djurhälsoområdet är det lämpligt att fastställa gemenskapens stöd till 50 % av medlemsstaternas kostnader för åtgärderna med ett maximalt belopp för varje program.

Finansiellt stöd från gemenskapen skall godkännas så länge som de åtgärder som föreskrivs utförs, och på villkor

⁽¹⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 19.⁽²⁾ EGT L 168, 2.7.1994, s. 31.⁽³⁾ EGT L 347, 12.12.1990, s. 27.⁽⁴⁾ EGT L 268, 18.10.1997, s. 11.⁽⁵⁾ EGT L 281, 17.10.1998, s. 41.

att myndigheterna lämnar ut alla nödvändiga uppgifter inom den tid som har föreskrivits.

Godkännandet av vissa av dessa program skall inte föregripa kommissionens beslut om regler för utrotning av dessa sjukdomar grundade på vetenskapliga rön.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

(Rabies)

Artikel 1

1. Programmet för utrotning av rabies utarbetat av Österrike godkänns härmed för perioden 1 januari 1999 – 31 december 1999.
2. Gemenskapens finansiella stöd skall fastställas till 50 % av Österrikes kostnader för inköp och distribution av vaccin och av lockbete med maximalt 250 000 ecu.

Artikel 2

1. Programmet för utrotning av rabies utarbetat av Belgien godkänns härmed för perioden 1 januari 1999 – 31 december 1999.
2. Gemenskapens finansiella stöd skall fastställas till 50 % av Belgiens kostnader för inköp och distribution av vaccin och av lockbete med maximalt 180 000 ecu.

Artikel 3

1. Programmet för utrotning av rabies utarbetat av Tyskland godkänns härmed för perioden 1 januari 1999 – 31 december 1999.

2. Gemenskapens finansiella stöd skall fastställas till 50 % av Tysklands kostnader för inköp och distribution av vaccin och av lockbete med maximalt 2 000 000 ecu.

Artikel 4

1. Programmet för utrotning av rabies utarbetat av Frankrike godkänns härmed för perioden 1 januari 1999 – 31 december 1999.

2. Gemenskapens finansiella stöd skall fastställas till 50 % av Frankrikes kostnader för inköp och distribution av vaccin och av lockbete med maximalt 300 000 ecu.

Artikel 5

1. Programmet för utrotning av rabies utarbetat av Luxemburg godkänns härmed för perioden 1 januari 1999 – 31 december 1999.

2. Gemenskapens finansiella stöd skall fastställas till 50 % av Luxemburgs kostnader för inköp och distribution av vaccin och av lockbete med maximalt 70 000 ecu.

Artikel 6

1. Programmet för utrotning av rabies utarbetat av Finland godkänns härmed för perioden 1 januari 1999 – 31 december 1999.

2. Gemenskapens finansiella stöd skall fastställas till 50 % av Finlands kostnader för inköp och distribution av vaccin och av lockbete med maximalt 250 000 ecu.

KAPITEL II

(Afrikansk svinpest och klassisk svinpest)

Artikel 7

1. Programmet för utrotning av afrikansk svinpest/klassisk svinpest utarbetat av Italien godkänns härmed för perioden 1 januari 1999 – 31 december 1999.

2. Gemenskapens finansiella stöd skall fastställas till 50 % av Italiens kostnader för virologisk och serologisk provtagning och kompensation till ägarna för slakt av djur med maximalt 600 000 ecu.

Artikel 8

1. Programmet för utrotning av klassisk svinpest utarbetat av Tyskland godkänns härmed för perioden 1 januari 1999 – 31 december 1999.

2. Gemenskapens finansiella stöd skall fastställas till 50 % av Tysklands kostnader för virologisk och serologisk provtagning på tamgrisar och kontroll av vildsvinspopulationen med maximalt 1 600 000 ecu.

KAPITEL III

(Elakartad lungsjuka)

Artikel 9

1. Programmet för utrotning av elakartad lungsjuka utarbetat av Portugal godkänns härmed för perioden 1 januari 1999 – 31 december 1999.

2. Gemenskapens finansiella stöd skall fastställas till 50 % av Portugals kostnader för kompensation till ägarna för slakt av djur med maximalt 2 000 000 ecu.

KAPITEL IV

(Vesikulär svinsjuka)

Artikel 10

1. Programmet för utrotning av vesikulär svinsjuka utarbetat av Italien godkänns härmed för perioden 1 januari 1999 – 31 december 1999.

2. Gemenskapens finansiella stöd skall fastställas till 50 % av Italiens kostnader för virologisk och serologisk provtagning och kompensation till ägarna för slakt av seropositiva djur med maximalt 200 000 ecu.

KAPITEL V

(Brucellos hos nötkreatur)

Artikel 11

1. Programmet för utrotning av brucellos hos nötkreatur utarbetat av Grekland godkänns härmed för perioden 1 januari 1999 – 31 december 1999.

2. Gemenskapens finansiella stöd skall fastställas till 50 % av Greklands kostnader för kompensation till ägarna för slakt av djur med maximalt 600 000 ecu.

Artikel 12

1. Programmet för utrotning av brucellos hos nötkreatur utarbetat av Spanien godkänns härmed för perioden 1 januari 1999 – 31 december 1999.

2. Gemenskapens finansiella stöd skall fastställas till 50 % av Spaniens kostnader för kompensation till ägarna för slakt av djur med maximalt 2 500 000 ecu.

Artikel 13

1. Programmet för utrotning av brucellos hos nötkreatur utarbetat av Frankrike godkänns härmed för perioden 1 januari 1999–31 december 1999.
2. Gemenskapens finansiella stöd skall fastställas till 50 % av Frankrikes kostnader för kompensation till ägarna för slakt av djur med maximalt 1 000 000 ecu.

Artikel 14

1. Programmet för utrotning av brucellos hos nötkreatur utarbetat av Irland godkänns härmed för perioden 1 januari 1999–31 december 1999.
2. Gemenskapens finansiella stöd skall fastställas till 50 % av Irlands kostnader för kompensation till ägarna för slakt av djur med maximalt 3 000 000 ecu.

Artikel 15

1. Programmet för utrotning av brucellos hos nötkreatur utarbetat av Italien godkänns härmed för perioden 1 januari 1999–31 december 1999.
2. Gemenskapens finansiella stöd skall fastställas till 50 % av Italiens kostnader för kompensation till ägarna för slakt av djur med maximalt 1 700 000 ecu.

Artikel 16

1. Programmet för utrotning av brucellos hos nötkreatur utarbetat av Portugal godkänns härmed för perioden 1 januari 1999–31 december 1999.
2. Gemenskapens finansiella stöd skall fastställas till 50 % av Portugals kostnader för kompensation till ägarna för slakt av djur med maximalt 2 400 000 ecu.

KAPITEL VI

(Brucellos hos får och getter)*Artikel 17*

1. Programmet för utrotning av brucellos hos får och getter utarbetat av Grekland godkänns härmed för perioden 1 januari 1999–31 december 1999.
2. Gemenskapens finansiella stöd skall fastställas till 50 % av Greklands kostnader för provtagning, vaccinering och kompensation till ägarna för slakt av djur med maximalt 1 200 000 ecu.

Artikel 18

1. Programmet för utrotning av brucellos hos får och getter utarbetat av Spanien godkänns härmed för perioden 1 januari 1999–31 december 1999.
2. Gemenskapens finansiella stöd skall fastställas till 50 % av Spaniens kostnader för kompensation till ägarna för slakt av djur med maximalt 5 000 000 ecu.

Artikel 19

1. Programmet för utrotning av brucellos hos får och getter utarbetat av Frankrike godkänns härmed för perioden 1 januari 1999–31 december 1999.
2. Gemenskapens finansiella stöd skall fastställas till 50 % av Frankrikes kostnader för provtagning och kompensation till ägarna för slakt av djur med maximalt 900 000 ecu.

Artikel 20

1. Programmet för utrotning av brucellos hos får och getter utarbetat av Italien godkänns härmed för perioden 1 januari 1999–31 december 1999.
2. Gemenskapens finansiella stöd skall fastställas till 50 % av Italiens kostnader för provtagning och kompensation till ägarna för slakt av djur med maximalt 4 500 000 ecu.

Artikel 21

1. Programmet för utrotning av brucellos hos får och getter utarbetat av Portugal godkänns härmed för perioden 1 januari 1999–31 december 1999.
2. Gemenskapens finansiella stöd skall fastställas till 50 % av Portugals kostnader för provtagning och kompensation till ägarna för slakt av djur med maximalt 2 500 000 ecu.

KAPITEL VII

(Anaplasmos, babesios och cowdrios)*Artikel 22*

1. Programmet för utrotning av anaplasmos och babesios på Réunion utarbetat av Frankrike godkänns härmed för perioden 1 januari 1999–31 december 1999.
2. Programmet för utrotning av babesios och cowdrios på Martinique utarbetat av Frankrike godkänns härmed för perioden 1 januari 1999–31 december 1999.

3. Programmet för utrotning av babesios och cowdrios på Guadeloupe utarbetat av Frankrike godkänns härmed för perioden 1 januari 1999–31 december 1999.

4. Gemenskapens finansiella stöd skall fastställas till 50 % av Frankrikes kostnader för genomförandet av de program som avses i punkterna 1–3 med maximalt 750 000 ecu.

KAPITEL VIII

(Enzootisk bovin leukos)

Artikel 23

1. Programmet för utrotning av enzootisk bovin leukos utarbetat av Italien godkänns härmed för perioden 1 januari 1999–31 december 1999.

2. Gemenskapens finansiella stöd skall fastställas till 50 % av Italiens kostnader för kompensation till ägarna för slakt av djur med maximalt 2 500 000 ecu.

Artikel 24

1. Programmet för utrotning av enzootisk bovin leukos utarbetat av Portugal godkänns härmed för perioden 1 januari 1999–31 december 1999.

2. Gemenskapens finansiella stöd skall fastställas till 50 % av Portugals kostnader för kompensation till ägarna för slakt av djur med maximalt 3 000 000 ecu.

KAPITEL IX

(Aujeszkys sjukdom)

Artikel 25

1. Programmet för utrotning av Aujeszkys sjukdom utarbetat av Belgien godkänns härmed för perioden 1 januari 1999–31 december 1999.

2. Gemenskapens finansiella stöd skall fastställas till 50 % av Belgiens kostnader för provtagning med högst 1,25 ecu per prov och maximalt 550 000 ecu.

Artikel 26

1. Programmet för utrotning av Aujeszkys sjukdom utarbetat av Tyskland godkänns härmed för perioden 1 januari 1999–31 december 1999.

2. Gemenskapens finansiella stöd skall fastställas till 50 % av Tysklands kostnader för provtagning med högst 1,25 ecu per prov och maximalt 2 700 000 ecu.

Artikel 27

1. Programmet för utrotning av Aujeszkys sjukdom utarbetat av Förenade kungariket godkänns härmed för perioden 1 januari 1999–31 december 1999.

2. Gemenskapens finansiella stöd skall fastställas till 50 % av Förenade kungarikets kostnader för provtagning med högst 1,25 ecu per prov och maximalt 75 000 ecu.

KAPITEL X

(Bovin tuberkulos)

Artikel 28

1. Programmet för utrotning av bovin tuberkulos utarbetat av Grekland godkänns härmed för perioden 1 januari 1999–31 december 1999.

2. Gemenskapens finansiella stöd skall fastställas till 50 % av Greklands kostnader för kompensation till ägarna för slakt av djur med maximalt 100 000 ecu.

Artikel 29

1. Programmet för utrotning av bovin tuberkulos utarbetat av Spanien godkänns härmed för perioden 1 januari 1999–31 december 1999.

2. Gemenskapens finansiella stöd skall fastställas till 50 % av Spaniens kostnader för kompensation till ägarna för slakt av djur med maximalt 6 200 000 ecu.

Artikel 30

1. Programmet för utrotning av bovin tuberkulos utarbetat av Italien godkänns härmed för perioden 1 januari 1999–31 december 1999.

2. Gemenskapens finansiella stöd skall fastställas till 50 % av Italiens kostnader för kompensation till ägarna för slakt av djur med maximalt 800 000 ecu.

KAPITEL XI

(Scrapie)

Artikel 31

1. Programmet för utrotning av scrapie utarbetat av Belgien godkänns härmed för perioden 1 januari 1999–31 december 1999.

2. Gemenskapens finansiella stöd skall fastställas till 50 % av Belgiens kostnader för provtagning och kompensation till ägarna för slakt av djur med maximalt 50 000 ecu.

Artikel 32

1. Programmet för utrotning av scrapie utarbetat av Frankrike godkänns härmed för perioden 1 januari 1999 – 31 december 1999.
2. Gemenskapens finansiella stöd skall fastställas till 50 % av Frankrikes kostnader för provtagning och kompensation till ägarna för slakt av djur med maximalt 500 000 ecu.

Artikel 33

1. Programmet för utrotning av scrapie utarbetat av Nederländerna godkänns härmed för perioden 1 januari 1999 – 31 december 1999.
2. Gemenskapens finansiella stöd skall fastställas till 50 % av Nederländernas kostnader för provtagning med maximalt 150 000 ecu.

KAPITEL XII

(Slutbestämmelser)*Artikel 34*

Finansiellt stöd från gemenskapen för de program som avses i artikel 1–6 skall beviljas på följande villkor:

- a) Medlemsstaterna skall senast den 1 januari 1999 sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att genomföra programmet.
- b) En rapport om programmets framskridande och uppkomna kostnader skall överlämnas till kommissionen en gång per halvår.
- c) En slutrapport om programmets tekniska genomförande åtföljd av verifikationer av kostnader uppkomna till och med den 1 juni 2000 skall överlämnas.

Gemenskapens lagstiftning inom veterinärområdet skall följas.

Artikel 35

Finansiellt stöd från gemenskapen för de program som avses i artikel 7–33 skall beviljas på följande villkor:

- a) Medlemsstaterna skall senast den 1 januari 1999 sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att genomföra programmet.
- b) En rapport om programmets framskridande och uppkomna kostnader skall överlämnas till kommissionen en gång var tredje månad.
- c) En slutrapport om programmets tekniska genomförande åtföljd av verifikationer av kostnader uppkomna till och med den 1 juni 2000 skall överlämnas.

Gemenskapens lagstiftning inom veterinärområdet skall följas.

Artikel 36

1. Kommissionen får i samarbete med behöriga nationella myndigheter utföra stickprovskontroller för att säkerställa att de åtgärder vidtagits och kostnader uppkommit för vilka stöd har beviljats.

Kommissionen skall meddela medlemsstaterna resultaten av kontrollerna.

2. Artiklarna 8 och 9 i rådets förordning (EEG) nr 729/70⁽¹⁾ skall gälla i tillämpliga delar.

3. Finansiellt stöd från gemenskapen får endast beviljas om programmen verkligen har genomförts i enlighet med gemenskapsreglerna.

Artikel 37

Detta beslut riktar sig till alla medlemsstater utom Konungariket Danmark och Konungariket Sverige.

Utfärdat i Bryssel den 26 november 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 94, 28.4.1970, s. 13.